



ALBARAN

21024138

IATF 16949

BUREAU VERITAS  
Certification



ISO 14001

BUREAU VERITAS  
Certification



CLIENTE / CUSTOMER

4300252

MAGNA PT S.P.A.

VIA DEI CICLAMINI 4

I-70026 - MODUGNO (BARI)

BARI

C.I.F.:IT04886850728

ALBARAN DE ENTREGA Delivery Doc.	FECHA Date	PEDIDO N° Order N°	N° Proveedor Supplier N°	FORMA DE ENVIO Type Shipment	PAG. Page
20A - 112077	14/10/2020				1

REFERENCIA Your Reference	REFERENCIA LCN Our Reference	DESCRIPCION Description	ORDEN F. Manuf. Order	N° BULTOS No Packages	CANTIDAD Quantity
2510088401	1008005900000	ACTUATION MECHANISM CPL DCT300	107738	8,00	902,00
	Nivel Ingenieria: H	Pedido N°/Order N°: 5500041918			

121471  
180277050  
5010744683

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 907

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 8

Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO

Data controllo: 16/10/2020

Firma

OBSERVACIONES DE MERCANCIA  
Merchandise Remarks

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.  
 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1-15 włącznie oraz  
 einschließlich  
 including and

19 + 21 + 22

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy  
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
 To be completed on the sender's responsibility

<b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">                     ALL-TRANS AUTOMOTIVE                      AUTOMOTIVE NIF A 27 20                      EXPEDICION                 </div>		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT <div style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 5px auto;"> <b>CMR</b> <sup>NE</sup> </div> Należy przy przewozie podlegać postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Sussengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).				
<b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">                     MODUGNO S.P.A.                      VIA S. CLAMARO                      I-70028 MODUGNO (BARI)                      ITALY                 </div>		<b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) <div style="text-align: center; margin: 5px;">                     All-Trans                      Paulina Stawczyk                      ul. Kielecka 159/1, 26-600 Radom                       NR REJ.: WR 89 16 X                 </div>				
<b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno (BARI) ITALIA		<b>17</b> Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country)				
<b>4</b> Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date) GUARDIA SERRA (ESPANA)		<b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations				
<b>5</b> Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached Np. WD-112077, WD-112078		<b>19</b> Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements				
<b>6</b> Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	<b>7</b> Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	<b>8</b> Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	<b>9</b> Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	<b>10</b> Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number	<b>11</b> Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	<b>12</b> Objętość w m <sup>3</sup> Umfang m <sup>3</sup> Volume in m <sup>3</sup>
9 pallet para para...		1125 kg				
<b>13</b> Instrukcja nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions	<b>20</b> Do zapłaty Zu zahlen vom. To be paid by		Nadawca Absender Sender	Waluta/Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	
<b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoznego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewozne zapłacone / freight / Carriage paid Przewozne niezapłacone / Unfreight / Carriage unpaid		<b>21</b> Wystawiono w Ausgestellt in Established in		<b>15</b> Zapłata / Rückzahlung / Cash on deliver		
<b>22</b> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;">                     14 OCT. 2020                      PERMANENTE DE VERIFICAR                      CANTIDAD Y CALIDAD                 </div> Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		<b>23</b> WR 89 16 X All-Trans Paulina Stawczyk ul. Kielecka 159/1, 26-600 Radom  Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		<b>24</b> Vasta ricevuto Goods received 14 OCT 2020 "Ricevuto con riserva di quantità e qualità e quantità" Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee		

\* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w osłódmim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, litery.  
 Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.  
 \* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.